

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.3447 – CARLYLE/SAPROGAL)**

**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(2004/C 133/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. A Bizottság 22/4/2004-án/-én a Tanács 4064/89/EGK <sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint, amelyet a Tanács 1310/97/EK <sup>(2)</sup> rendelete módosított, bejelentést kapott, amely szerint a Carlyle Group (Luxemburg) teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a SAPROGAL S.A. (Spanyolország) vállalat felett részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
  - Carlyle Group vállalat esetében: magánbefektetések és részesedések, befektetések befektetési alapokba.
  - SAPROGAL S.A. vállalat esetében: állati eledel termelése és eladása, gabonakereskedelem, szárnyasok tenyésztése és értékesítése.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás a 4064/89/EGK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 4064/89/EGK <sup>(3)</sup> rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: +32/2/296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3447 – CARLYLE/SAPROGAL a következő címre:

Európai Bizottság  
Verseny Főigazgatóság,  
Fúziós Iktatási Osztály  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 1. o.; helyesbítés: HL L 257., 1990.9.21., 13. o.

<sup>(2)</sup> HL L 180., 1997.7.9., 1. o.; helyesbítés: HL L 40., 1998.2.13., 17. o.

<sup>(3)</sup> HL C 217., 2000.7.29., 32. o.